വംശീയ ഭാഷാവ്യവഹാരം

സമൂഹം സംസ്കാരം സാഹിത്യം

സമാഹരണം പഠനം
ഡോ. നെത്തല്ലൂർ ഹരികൃഷ്ണൻ

നാടോടികഥകളിലും മുത്തശ്ശിച്ചൊല്ലുകളിലും തുടങ്ങി ബിനാലകളിൽ വരെ ചെന്നെത്തിനിൽക്കുകയാണ് ഭാഷയുടെ സാംസ്കാരികമായ ഇടപെടലുകൾ. അതുകൊണ്ടുതന്നെ സാഹിത്യവും സംസ്കാരവും ഒരു ജനതയെ പരുവപ്പെടുത്തിയെടുക്കുന്നത് സംബന്ധിച്ച വൈജ്ഞാനിക പരിസരം ഗൗരവാർഹമായ പഠനമേഖലതന്നെയാണ്.

വില: ₹210/-
സിൽ - 4997

ISBN 978 93-90520-68-8

9789390520688

കേരള ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്
തിരുവനന്തപുരം

വംശീയ ഭാഷാവ്യവഹാരം
സമൂഹം സംസ്കാരം സാഹിത്യം
സമാഹരണം പഠനം
ഡോ. നെത്തല്ലൂർ ഹരികൃഷ്ണൻ

വംശീയ ഭാഷാവ്യവഹാരം

സമൂഹം സംസ്കാരം സാഹിത്യം

സമാഹരണം പഠനം
ഡോ. നെത്തല്ലൂർ ഹരികൃഷ്ണൻ

2143 248

COLLEGE OF AVIAN SCIENCES & MANAGEMENT
KVASU CAMPUS, THIRUVAZHAMKUNNU

College Of Avian Sciences & Management LIBRARY KVASU

Acc. No. 2143 Call No.........................

This book should be returned on or before the date last given below.

Malayalam
VAMSEEYA BHASHAVYAVAHARAM:
SAMOOHAM SAMSKARAM SAHITHYAM

Learning and Aggregation by
Dr. Nethalloor Harikrishnan

First Published : January 2021

Typeset at
SIL-DTP Section

Printed at
Romanson Print House
PTC Tower, SS Kovil Road
Thampanoor, Thiruvananathapuram

Published by
The State Institute of Languages
Kerala, Thiruvananthapuram-695 003
☎ 0471-2316306,2314768

© The State Institute of Languages, Kerala
Thiruvananthapuram - 2021

Copies : 300

SIL / 4997 Price ₹. 210 ISBN 978-93-90520-68-8

Published by the State Institute of Languages, Kerala, Thiruvananthapuram, under the scheme for production of text books and literature in regional languages, at the University level sponsored by the Government of India, Ministry of Human Resource Development (Department of Culture) New Delhi.

FT / 2986

വംശീയ ഭാഷാവ്യവഹാരം
സമൂഹം സംസ്കാരം സാഹിത്യം

സമാഹരണം പഠനം
ഡോ. നെത്തല്ലൂർ ഹരികൃഷ്ണൻ

കേരള ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട്
തിരുവനന്തപുരം

ട്ടാണ് ഗാർഹികവ്യവഹാരങ്ങൾ മുന്നോട്ട് പോകുന്നത്. ഓരോ വംശത്തിനും പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം തനിമയുണ്ട്. സ്വത്വത്തെ നിലനിർത്തുന്നതിൽ ഇത്തരത്തിലുള്ള വംശാവബോധങ്ങൾ മുഖ്യ പങ്കുവഹിക്കുന്നു. പഴമാപഠനങ്ങൾ അതിന്റെ ഉത്ഭവം മുതൽ വികാസപരിണാമങ്ങൾ വരെയുള്ള ഇടങ്ങളിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുമ്പോൾ പുതു സൈദ്ധാന്തിക - അന്തർവൈജ്ഞാനിക പഠന മേഖലയുടെ വഴിതുറക്കുന്ന ജ്ഞാനപ്രക്രിയായത് മാറുന്നുണ്ട്.

ഗോത്രഭാഷ എന്ന പരികല്പന വ്യത്യസ്ത മാനങ്ങളുള്ളതാണ്. ആദിമ ഗോത്രക്കാരെക്കുറിച്ചു പറയുമ്പോൾ തന്നെ വൈദികസംസ്കാരത്തിന്റെ മേഖലകളിലുള്ള ഗോത്രശബ്ദങ്ങളെക്കുറിച്ച് ചിന്തിക്കേണ്ടതുണ്ട്. എല്ലാ വംശത്തിന്റെയും ഉള്ളിൽ നിലനിൽക്കുന്നതും സ്വത്വകേന്ദ്രീകൃതവുമായ പ്രത്യേക ഇടത്തെ ഗോത്രം എന്ന പൊതു സംജ്ഞയിൽ രേഖപ്പെടുത്താം. അതിനുള്ളിൽ ആ ഇടത്തിന് മാത്രം രൂപപ്പെടുത്തി എടുക്കാവുന്ന ഭാഷയും സംസ്ക്കാരവും ഉണ്ട്. അത് വംശീയ തനിമയുടെ കെട്ടുപാടിൽ ചേർക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. കൂട്ടുചേരലിൽ നിന്ന് ഉടലെടുക്കുന്ന വംശീയബോധങ്ങൾ സംസ്ക്കാരത്തിന്റെ ഭാഗമായി തീരുന്നു. ഇതിലുള്ള ഭാഷാശൈലികളും ജീവിതരീതികളും സാഹിത്യതലങ്ങളിലേക്ക് കടംകൊള്ളപ്പെടുന്നുണ്ട്. എഴുത്തിന്റെ വ്യത്യസ്തമേഖലകളിൽ ഇത്തരം വംശീയമായ ഭാഷബോധങ്ങൾ ചേരുന്നതിലൂടെ വംശത്തെക്കുറിച്ചും, അവിടെ നിലനിൽക്കുന്ന സാംസ്ക്കാരിക ചുറ്റുപാടുകളെക്കുറിച്ചും സമൂഹത്തിന് പൊതുധാരണ ഉണ്ടാകുവാൻ സഹായമാകുന്നു.

ഏറ്റുമാനൂരപ്പൻ കോളേജ് മലയാള വിഭാഗം, 2019 ജനുവരി 18, 19 തീയതികളിൽ കേരളഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ടുമായി സഹകരിച്ച് നടത്തിയ ദേശീയ സെമിനാറിൽ അവതരിപ്പിച്ച മികച്ച പ്രബന്ധങ്ങളുടെ സമാഹാരമാണ് ഈ ഗ്രന്ഥം. വംശീയമായ ഭാഷാവ്യവഹാരം എങ്ങനെ സമൂഹത്തിലും സംസ്കാരത്തിലും സാഹിത്യത്തിലും നിലനിൽക്കുന്നുവെന്നതിന്റെ പഠനമായിത് മാറുന്നു. സെമിനാറിന് വേണ്ട സഹായസഹകരണങ്ങൾ നല്കിയത് കേരളഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ഡയറക്ടറും ചരിത്രപണ്ഡിതനുമായ പ്രൊഫ. വി. കാർത്തികേയൻനായർ സാറാണ്. അദ്ദേഹത്തോട് പ്രത്യേകം നന്ദി അറിയിക്കുന്നു. എം.ജി. യൂണിവേഴ്സിറ്റി സ്കൂൾ ഓഫ് ലെറ്റേഴ്സ് പ്രൊഫസറും മുൻ ഡീനുമായ ഡോ. പി.എസ്. രാധാകൃഷ്ണൻ, ഏറ്റുമാനൂരപ്പൻ കോളേജ് പ്രിൻസിപ്പാൾ ആർ ഹേമന്ത് കുമാർ, മലയാളം വിഭാഗം മേധാവി ഡോ. ആർ മോഹനാക്ഷൻ നായർ, സീനിയർ ലക്ചറർ മായ കെ. നായർ എന്നിവർക്കും നന്ദി. സെമിനാറിനും പ്രബന്ധപൂർത്തീകരണത്തിനും സഹാധ്യാപകരായ ബിന്ദു സുരേന്ദ്രൻ, സുനിലാ ജോബി, അഞ്ജലി എം.എസ്, മിഥുൻ കെ. മണി, രതീഷ് റ്റി.എ., ശ്രീദേവി മുരളീധരൻ എന്നിവരുടെ സഹായ സഹകരണങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഗ്രന്ഥം പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്ന കേരളഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ടിനും ശ്രീമതി രമ്യ കെ. ജയപാലനും കൃതജ്ഞത അറിയിക്കുന്നു.

ഉള്ളടക്കം

ഭാഗം ഒന്ന്

വംശം : തനിമകളുടെ ബോധതലങ്ങൾ

1. സുറിയാനി ഭാഷാ വ്യവഹാരം ക്രിസ്തീയ പാട്ടുകളിൽ — 3
ബിനു ഏബ്രഹാം

2. ക്രൈസ്തവരുടെ സംസ്കാരസങ്കര - തദ്ദേശീയ മാനങ്ങൾ — 9
ഷൈനു ഏബ്രഹാം

3. ഭാഷാവ്യവഹാരവും സാംസ്കാരികപരിണാമങ്ങളും പണിയസമൂഹത്തിൽ — 14
അഖിൽ പി ഡേവിഡ്

4. പാളോ ഭാഷ ഒരു സംസ്കാരനിർമ്മിതി — 25
വർഷ എസ്

5. മലയാളത്തിലെ പ്രാദേശികഭാഷാഭേദങ്ങൾ — 33
ശ്രീദേവി മുരളീധരൻ

6. ഈരിഞ്ചരിക്ക്വൊനൊവ അഥവാ ഇരുവാൾത്തലവാളിൻ നാവ് — 40
അപർണ എസ് മലയിൽ

ഭാഗം രണ്ട്

ഭാഷയും സാംസ്കാരികപ്രതിനിധാനവും

1. പത്രഭാഷാ വ്യവഹാരനിർമിതിയിലെ വിഭിന്നതകൾ — 50
ഡോ. ബിച്ചു എക്സ് മലയിൽ

2. ഭാഷാവ്യവഹാരത്തിലെ നാനാർഥങ്ങൾ — 62
പ്രൊഫ. സിനി. വി

3. ഔപചാരിക ഭാഷണത്തിന്റെ അംശനിർണയം: — 65
രതീഷ് റ്റി.എ.

4. ഭാഷാവൈവിധ്യം - പരസ്യങ്ങളിൽ — 75
ദർശന വിജയകുമാർ

5. വാർത്താചാനൽസംവാദങ്ങൾ : ഇടപെടലുകളിലെ രാഷ്ട്രീയം — 81
ഡോ. അന്ന പി.എസ്.

6. ഭാഷാവൈവിധ്യം മതങ്ങളിലൂടെ — 90
ആതിര പി.എസ്.

7. തൊഴിലാളി ഭാഷാഭേദം — 95
ശരത്. വി.എസ്.

8. മിഷണറി മലയാളത്തിലെ വൈദേശികാഭിരുചികൾ — 101
മിഥുൻ കെ. മണി

9. പഴഞ്ചൊല്ലിലെ ആന: കാഴ്ചകളുടെ കെട്ടുകൾ — 108
അന്നമ്മ ജോർജ്

ഭാഗം മൂന്ന്
സാഹിത്യനിർമിതികളുടെ പാഠവൈവിധ്യങ്ങൾ

1. താന്ത്രികഭാഷയും കുഴിക്കാട്ടുപച്ചയും — 117
ഡോ. നെത്തല്ലൂർ ഹരികൃഷ്ണൻ

2. കീഴാളസ്വത്വത്തിന്റെ തിരിച്ചറിവ് — 129
മിനി മറിയം സഖറിയ

3. 'വിധേയനി'ലെ മതാധികാരവും ഭാഷാവ്യവഹാര സങ്കല്പനങ്ങളും — 135
ഡോ. ദിവ്യ എസ്. കേശവൻ

4. പ്രാദേശികഭാഷ മരക്കാപ്പിലെ തെയ്യങ്ങളിൽ — 140
ഡെയ്സി എബ്രഹാം

5. ഭാഷയും സ്വത്വാവിഷ്കാരവും ടി.കെ.സി. വടുതലയുടെ കഥകളിൽ — 145
സരിത ടി. എസ്.

6. നൊറോണക്കഥകളിലെ നാട്ടുവഴക്കങ്ങൾ — 152
അജീഷ് ജി ദത്തൻ

7. ഭാഷാധിനിവേശം എസ് ഹരീഷിന്റെ കഥകളിൽ — 156
ആതിര കുഞ്ഞുമോൻ

8. കൃഷ്ണഗാഥയിലെ ബ്രാഹ്മണവ്യവഹാരങ്ങൾ — 161
സുനിത പി

9. കല, സാഹിത്യം, രാഷ്ട്രീയം: സാംസ്കാരിക പ്രതിനിധാനത്തിന്റെ അബോധതലങ്ങൾ — 167
എബിൻ എം.ഡി.

10. പാട്ടുകെട്ടിന്റെ ഉണ്മയും പേച്ചുമൊഴിയുടെ തന്മയും പുതുകവിതയിൽ — 173
നയൻതാര സിബി

11. തീരദേശ ഭാഷാഭേദം: അശരണരുടെ സുവിശേഷത്തിൽ — 185
ഈവ്‌ലിൻ സി.എം.

12. ജാതി-ഭാഷാ വ്യവഹാരം ഇന്ദുലേഖയിൽ — 192
ഡോ. മീര റ്റി.

13. കീഴാളവർഗഭാഷാപ്രയോഗങ്ങളും സാമാന്യ ജനജീവിതാവിഷ്കാരങ്ങളും — 200
ശാന്തിനി തോമസ്

14. ഭാഷയും സാഹിത്യവും — 204
സുരേഷ് കെ.

15. നമ്പൂതിരിഭാഷ : ദേശാടനം സിനിമയിൽ — 208
കവിത എച്ച്.

16. ഭാഷയും ശൈലിയും ചാണക്യസൂത്രം കിളിപ്പാട്ടിൽ — 212
ഡോ. ലാലു എസ്. കുറുപ്പ്

17. തീരദേശ ഭാഷാ വ്യവഹാരം : അശരണരുടെ സുവിശേഷം എന്ന നോവലിനെ മുൻനിർത്തിയുള്ള വായന — 219
ശരത് ബി.എസ്